

Etimología

Prunus es el nombre latino del ciruelo silvestre. El término griego *myronbalanus* puede traducirse como bellota de perfume líquido.

PLANTAE / TRACHEOBIONTA
MAGNOLIOPSIDA
ROSACEAE
AMYGDALAEAE / PRUNUS

Etymology

Prunus is the Latin name for the wild plum. The Greek word *myrobalanus* can be translated as acorn of liquid perfume, in reference to the fruit.

Origen

El género *Prunus* cuenta con más de 100 especies aceptadas (almendros, ciruelos, melocotoneros) originarias de Asia central. Frecuente en muchas ciudades es la variedad *cerasifera pissardii* o atropurpúrea, obtenida por monsieur Pissard, jardinero imperial del Sha de Persia, quien a finales del siglo XIX estableció una mutación que se produjo en un ciruelo cultivado en el palacio persa de Tabriz.

BELLOTA
DE PERFUME
LÍQUIDO



Origin

The genus *Prunus*, originally from central Asia has more than 100 accepted species, many of which are important for produce (almond trees, plum trees, peach trees). The variety *cerasifera pissardii* or atropurpurea, which is often found among the trees in many cities, was obtained by M. Pissard, gardener to the Shah of Persia, who in the late nineteenth century stabilised a mutation that produced a cultivated plum in the palace of Tabriz.

La expedición

A su paso por Borneo durante el verano de 1521, el piloto Francisco Albo anota en su relación de la expedición la presencia de ciruelos mirabolanos en esta isla. Borneo va a ser de hecho llamada como "la isla de los mirabolanos", debido a los muchos árboles que la habitan y que en ella producen una nuez de olor.

ISLA DE LOS
MIRABOLANOS
BORNEO
09.07.1521

The expedition

On his way through Borneo during the summer of 1521, the navigator Francisco Albo notes in his records the presence of myrobalan plum trees on this island. In fact, Borneo will be called the "Myrobalan island" because of the numerous trees that inhabit it, producing an aromatic nut.

El jardín de Magallanes

Es un proyecto del IAPH que celebra la primera circunnavegación realizada alrededor del planeta hace 500 años.

500

Magellan's garden

Is a project by IAPH to celebrate the 500th anniversary of the first circumnavigation of the globe.

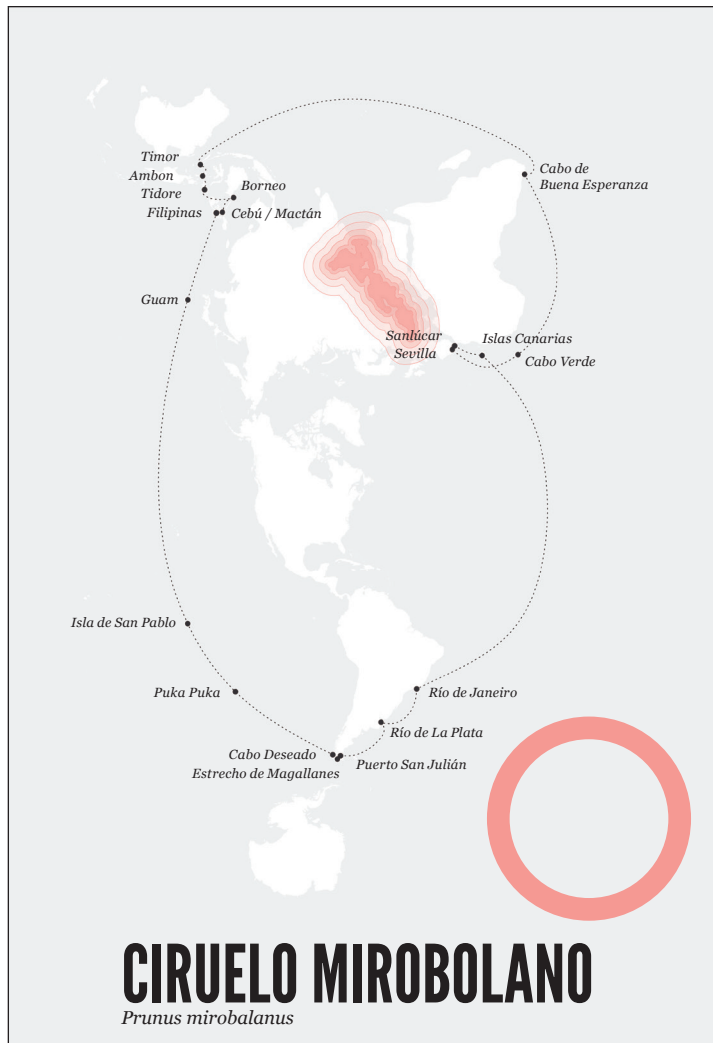
El viaje continúa

Con estas semillas que llegaron a Sevilla desde lugares lejanos te invitamos a participar en el viaje de las especies a través del planeta.

SEVILLA

The journey continues

With these seeds, which came to Seville from far and wide, we invite you to take part in the journey of species across the planet.



CIRUELO MIROBOLANO

Prunus mirobalanus



Viajero
Traveller

Jardinero
Gardener

Nombre científico de la planta
Plant's scientific name

Nombre
Plant's nickname

Prunus mirobalanus

Lugar de partida
Departure place

Lugar de siembra
Planting place

Fecha de partida
Departure data

Fecha de siembra
Planting date

Notas
Notes

Notas
Notes

Exterior
Outdoor

Interior / bonsai
Indoor / bonsai



Siembra y hábitat

Se da bien en suelos calizos y pobres, pero no soporta la sal. Requiere bastante humedad. Tolerancia bien las sequías moderadas y las heladas. Siembra en otoño.

Planting and habitat

It grows well in alkaline or poor soils and tolerates moderate droughts and frosts, but not salt. It needs a lot of water.

